

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Avviso pubblico per la designazione del/della consigliere/a regionale di parità della Regione autonoma Valle d'Aosta, ai sensi dell'articolo 16 della legge regionale 23 dicembre 2009, n. 53.

(Allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 24 in data 16 gennaio 2026)

Richiamati:

- il decreto legislativo 23 maggio 2000, n. 196 (Disciplina dell'attività delle consigliere e dei consiglieri di parità e disposizioni in materia di azioni positive, a norma dell'articolo 47 della legge 17 maggio 1999, n. 144.);
- il decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198 (Codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell'articolo 6 della legge 28 novembre 2005, n. 246.);
- la legge regionale 23 dicembre 2009, n. 53 (Disposizioni in materia di Consulta regionale per le pari opportunità e di consigliere/a regionale di parità.) e, in particolare, l'articolo 16, che stabilisce le modalità di nomina del/della Consigliere/a di parità regionale;

considerato che è intenzione della Regione procedere alla nomina del/della Consigliere/a regionale di parità;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE AUTONOMA
VALLE D'AOSTA/VALLÉE D'AOSTE

RENDE NOTO

che è avviata la procedura di selezione per la designazione del/della Consigliere/a regionale di parità. A tal fine, informa che il/la Consigliere/a regionale di parità svolge le funzioni di:

- a) promozione e controllo dell'attuazione dei principi di uguaglianza di opportunità e di non discriminazione tra donne e uomini nel lavoro e, in particolare, tutte quelle attribuitegli/le ai sensi del d.lgs. 198/2006 e della l.r. 53/2009;
- b) referente dei comitati per le pari opportunità di cui all'art. 4 della l.r. 53/2009.

1. REQUISITI RICHIESTI PER L'AMMISSIONE ALLA SELEZIONE

- 1. Possono partecipare alla procedura di selezione tutti i soggetti che:
 - a) possiedono requisiti di specifica competenza e pluriennale esperienza in materia di mercato del lavoro, con particolare riferimento al lavoro femminile e alle pari opportunità, comprovati da idonea documentazione;

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Appel à candidatures en vue de la désignation du conseiller/de la conseillère régional/e chargé/e de l'égalité des chances de la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 53 du 23 décembre 2009 (Annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 24 du 16 janvier 2026).

Rappelant :

- le décret législatif n° 196 du 23 mai 2000 (Réglementation de l'activité des conseillères et des conseillers chargés de l'égalité des chances et dispositions en matière d'actions positives, aux termes de l'art. 47 de la loi n° 144 du 17 mai 1999) ;
- le décret législatif n° 198 du 11 avril 2006 (Code de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, aux termes de l'art. 6 de la loi n° 246 du 28 novembre 2005) ;
- la loi régionale n° 53 du 23 décembre 2009 (Dispositions relatives à la Conférence régionale pour l'égalité des chances et au conseiller/à la conseillère régional/e chargé/e de l'égalité des chances) et notamment son art. 16, fixant les modalités de nomination du conseiller/de la conseillère régional/e chargé/e de l'égalité des chances ;

Considérant que la Région autonome Vallée d'Aoste entend nommer le conseiller/la conseillère régional/e chargé/e de l'égalité des chances,

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION AUTONOME
VALLÉE D'AOSTE

donne avis

de l'ouverture de la procédure de sélection du conseiller/de la conseillère régional/e chargé/e de l'égalité des chances. Il appartient au conseiller/à la conseillère :

- a) De promouvoir et de contrôler l'application des principes d'égalité des chances et de non-discrimination entre les femmes et les hommes dans le travail et, notamment, d'exercer toutes les fonctions qui lui sont attribuées au sens du décret législatif n° 198 du 11 avril 2006 et de la loi régionale n° 53 du 23 décembre 2009 ;
- b) D'exercer les fonctions de référent/e des comités visés à l'art. 4 de la LR n° 53/2009.

1. CONDITIONS REQUISES

- 1. A vocation à participer à la sélection en cause toute personne qui :
 - a) Remplit les conditions de compétence spécifique et d'expérience pluriannuelle en matière de marché du travail et notamment d'emploi féminin et d'égalité des chances, attestées par une documentation appropriée ;

<p>b) dimostrano la conoscenza della lingua francese, accertata con le modalità di cui all'articolo 17 della l.r. 53/2009;</p> <p>c) sono in possesso dei sotto indicati requisiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - maggiore età; - cittadinanza italiana o di altro Stato appartenente all'Unione europea; - godimento dei diritti civili e politici; - non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione; - non trovarsi in alcuna delle situazioni di incandidabilità di cui all'articolo 7 del d.lgs. 235/2012; - non trovarsi in alcuna delle ulteriori situazioni di esclusione, incompatibilità e conflitto di interessi di cui alla legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 (Disciplina delle nomine e delle designazioni di competenza regionale) e di cui alla normativa vigente in materia di prevenzione e di contrasto della corruzione. <p>2. Ai sensi dell'articolo 17 della l.r. 53/2009, ai fini dell'accertamento della conoscenza della lingua francese, prima della nomina, tutti i candidati devono superare, o dimostrare di aver già superato, un esame svolto con le modalità previste per l'accesso alla qualifica unica dirigenziale dell'Amministrazione regionale.</p> <p>3. I cittadini di uno degli Stati membri dell'Unione europea diverso dall'Italia devono inoltre essere in possesso dei sotto indicati requisiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - godimento dei diritti civili e politici negli Stati di appartenenza o di provenienza, ovvero indicazione dei motivi del mancato godimento; - conoscenza della lingua italiana accertata con le modalità disciplinate con le deliberazioni della Giunta regionale 4660/2001 e 1501/2002. 	<p>b) Prouve qu'elle maîtrise la langue française, suivant les modalités visées à l'art. 17 de la LR n° 53/2009 ;</p> <p>c) Remplit les conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - est âgée de 18 ans au moins ; - est citoyenne italienne ou d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie ; - jouit de ses droits civils et politiques ; - n'a jamais été destituée ni révoquée de ses fonctions dans une administration publique ; - ne se trouve dans aucun des cas d'impossibilité de se porter candidate visés à l'art. 7 du décret législatif n° 235 du 31 décembre 2012 ; - ne se trouve dans aucun des cas d'exclusion, d'incompatibilité ou de conflit d'intérêts visés à la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997 (Dispositions pour les nominations et les désignations du ressort de la Région) et aux dispositions en vigueur en matière de prévention de la corruption et de lutte contre celle-ci. <p>2. Aux fins de la vérification de la maîtrise de la langue française au sens de l'art. 17 de la LR n° 53/2009, avant toute nomination, les candidats et candidates doivent réussir un examen effectué suivant les modalités prévues pour l'accès à la catégorie unique de direction de la Région ou prouver qu'ils/elles ont déjà réussi un tel examen.</p> <p>3. Les citoyens et citoyennes des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent, par ailleurs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - déclarer qu'ils/elles jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur état d'appartenance ou de provenance ou bien les raisons pour lesquelles ils/elles n'en jouissent pas ; - prouver la maîtrise de la langue italienne suivant les modalités établies par les délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.
<p>2. DURATA DELL'INCARICO</p> <p>1. Ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 53/2009, l'incarico di Consigliere/a regionale di parità dura per tutta la legislatura del Consiglio regionale. Il/La Consigliere/a regionale di parità in carica continua a svolgere le sue funzioni fino alla pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione del decreto di nomina del/la nuovo/a Consigliere/a regionale di parità e, comunque, non oltre sei mesi dalla data di scadenza regolare o di cessazione dell'incarico.</p> <p>3. PERMESSI, TRASFERTE E INDENNITÀ</p> <p>1. Per quanto riguarda permessi, trasferte e indennità del/la Consigliere/a di parità regionale, si precisa quanto segue:</p> <p>A. PERMESSI RETRIBUITI</p> <p>Ai sensi dell'articolo 19 della l.r. 53/2009, per l'esercizio delle sue funzioni, il/la Consigliere/a regionale di parità</p>	<p>2. DURÉE DU MANDAT</p> <p>1. Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 53/2009, le conseiller/la conseillère est nommé/e pour la durée du mandat du Conseil de la Vallée et continue d'exercer ses fonctions jusqu'à la publication au Bulletin officiel de la Région de l'arrêté de nomination du nouveau conseiller/de la nouvelle conseillère et, en tout état de cause, pendant les six mois au plus qui suivent l'expiration régulière de son mandat ou la cessation de ses fonctions.</p> <p>3. AUTORISATIONS D'ABSENCE, DÉPLACEMENTS ET INDEMNITÉS</p> <p>1. En ce qui concerne les autorisations d'absence, les déplacements et les indemnités du conseiller/de la conseillère, il est précisé ce qui suit :</p> <p>A. Autorisations d'absence rémunérées</p> <p>Aux fins de l'exercice de ses fonctions, le conseiller/la conseillère a le droit, s'il s'agit d'un salarié/d'une sa-</p>

ha diritto, ove si tratti di lavoratore/lavoratrice dipendente, ad assentarsi dal posto di lavoro per un massimo di 50 ore lavorative mensili medie retribuite (comma 1) e la Regione, su richiesta, è tenuta a rimborsare al datore di lavoro quanto corrisposto per le ore di effettiva assenza (comma 2).

B. SPESE DI TRASFERTE

Ai sensi dell'articolo 19, comma 4, della l.r. 53/2009, per le trasferte effettuate nell'esercizio delle proprie funzioni, al/la Consigliere/a di parità regionale spetta il rimborso delle spese effettivamente sostenute e documentate, nella misura prevista per il personale appartenente alla qualifica unica dirigenziale dell'Amministrazione regionale.

C. INDENNITÀ

Nel rispetto di quanto disposto dalla deliberazione della Conferenza Unificata di cui all'articolo 17, comma 2, del d.lgs. 198/2006, approvata in data 19 aprile 2023, al/la Consigliere/a di parità regionale è riconosciuta un'indennità mensile pari a:

- euro 390,00 lordi, qualora si tratti di lavoratore/lavoratrice dipendente;
- euro 780,00 lordi, qualora non si tratti di lavoratore/lavoratrice dipendente.

2. La Regione assume a proprio carico gli oneri derivanti dalle spese di trasferta, dai rimborsi per permessi retribuiti e a titolo di indennità, nei limiti delle disponibilità finanziarie risultanti sui competenti capitoli del bilancio regionale.

4. PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

1. Per essere ammessi/e alla selezione, i/le candidati/candidate devono presentare apposita domanda entro le ore 12:00' del trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino ufficiale della Regione.
2. La domanda, sottoscritta dal/la candidato/a, deve essere redatta in carta semplice sulla base del modello reperibile sul sito internet della Regione all'indirizzo <https://lavoro.regione.vda.it/lavoro> e deve essere trasmessa con una delle seguenti modalità:
 - a) a mano, mediante consegna alla Segreteria del Coordinatore del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione, sito in Aosta, Piazza della Repubblica, 15. In tal caso, l'ufficio ricevente rilascia ricevuta di consegna all'interessato/a;
 - b) mediante lettera raccomandata A.R. inviata all'indirizzo "Dipartimento politiche del lavoro e della formazione, Piazza della Repubblica, 15, Aosta", recante sul plico esterno la seguente dicitura "PRESENTAZIONE DI CANDIDATURA PER LA NOMINA A CONSIGLIERE/A REGIONALE DI PARITÀ"; ai fini dell'ammissione, fa fede la data riportata sul timbro apposto dall'Ufficio postale in-

lariée, de s'absenter de son lieu de travail pendant, en moyenne, cinquante heures par mois au maximum, aux termes du premier alinéa de l'art. 19 de la LR n° 53/2009, et la Région est tenue de rembourser à l'employeur, si celui-ci le demande, la rémunération versée au titre des heures d'absence effective, aux termes du deuxième alinéa dudit article.

B. Frais de déplacement

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 53/2009, le conseiller/la conseillère bénéficie du remboursement des frais effectivement supportés et documentés au titre des déplacements effectués en vue de l'exercice de ses fonctions, et ce, dans la mesure prévue pour les personnels relevant de la catégorie unique de direction de la Région.

C. Indemnités

Aux termes de la délibération du 19 avril 2023 prise par la Conférence unifiée visée au deuxième alinéa de l'art. 17 du décret législatif n° 198/2006, le conseiller/la conseillère a droit :

- à une indemnité mensuelle dont le montant est fixé à 390 euros bruts, s'il/elle exerce une activité professionnelle salariée ;
- à une indemnité mensuelle dont le montant est fixé à 780 euros bruts, s'il/elle n'exerce pas une activité professionnelle salariée.

2. La Région prend en charge les frais de déplacement et les indemnités, ainsi que le remboursement de la rémunération des autorisations d'absence dans les limites des crédits disponibles au titre des chapitres du budget régional prévus à cet effet.

4. ACTE DE CANDIDATURE

1. Les actes de candidature doivent parvenir au plus tard à 12 heures du trentième jour suivant la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.
2. L'acte de candidature doit être établi sur papier libre, suivant le modèle publié sur le site internet de la Région, à l'adresse <https://lavoro.regione.vda.it/lavoro>, signé par la personne concernée et présenté suivant l'une des modalités indiquées ci-après :
 - a) Directement au secrétariat de la coordinatrice du Département des politiques du travail et de la formation, à Aoste, 15, place de la République ; en l'occurrence, le fonctionnaire qui reçoit l'acte de candidature en délivre récépissé ;
 - b) Sous pli scellé portant la mention *PRESENTAZIONE DI CANDIDATURA PER LA NOMINA A CONSIGLIERE/A DI PARITÀ* et envoyé par lettre recommandée avec demande d'avis de réception à l'adresse suivante : Département des politiques du travail et de la formation – 15, place de la République – 11100 AOSTE. Aux fins de l'admission de la candidature, c'est le cachet du bureau postal char-

caricato del recapito;	gé de délivrer le pli qui fait foi ;
c) tramite PEC all'indirizzo politiche_lavoro@pec.regione.vda.it.	c) Par courrier électronique certifié (<i>posta elettronica certificata</i> – <i>PEC</i>) à l'adresse politiche_lavoro@pec.regione.vda.it.
3. Nella domanda, il candidato deve indicare e dichiarare, sotto la propria personale responsabilità, ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 e consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del citato decreto per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci:	3. Dans sa candidature, la personne concernée, avertie des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de falsification d'actes ou de déclarations mensongères, se doit de déclarer sur l'honneur, aux termes des art. 46 et 47 dudit décret :
<ul style="list-style-type: none">- i dati anagrafici e l'indirizzo di residenza, nonché l'eventuale diverso recapito presso il quale devono essere inviate tutte le comunicazioni relative alla selezione;- la cittadinanza;- il titolo di studio (con indicazione dell'Istituto, del luogo e della data di conseguimento e votazione finale);- il godimento dei diritti civili e politici;- di non essere stato/a destituito/a o dispensato/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione;- di non trovarsi in alcuna delle situazioni di incandidabilità di cui all'articolo 7 del d.lgs. 235/2012;- di non trovarsi in alcuna delle ulteriori situazioni di esclusione, incompatibilità e conflitto di interessi di cui alla l.r. 11/1997 e di quelle previste alla normativa urgente in materia di prevenzione e di contrasto della corruzione;- di non avere subito condanne penali (anche non definitive) o carichi pendenti;- solamente per i cittadini di uno degli Stati membri dell'Unione europea diverso dall'Italia: l'attestazione di godimento dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza ovvero i motivi del mancato godimento, nonché la conoscenza della lingua italiana, accertata con le modalità disciplinate con le deliberazioni della Giunta regionale 4660/2001 e 1501/2002;- di non essere o di essere esonerato/a dall'accertamento della conoscenza della lingua francese previsto dall'art. 17 della l.r. 53/2009;- la disponibilità all'accettazione dell'incarico.	<ul style="list-style-type: none">- ses données nominatives, son adresse de résidence, ainsi que l'éventuelle adresse où il/elle souhaite recevoir toute communication afférente à la sélection ;- sa nationalité ;- son titre d'études (avec l'indication de l'établissement, du lieu et de la date d'obtention et de la note finale) ;- qu'il/elle jouit de ses droits civils et politiques ;- qu'il/elle n'a jamais été destitué/e ni révoqué/e de ses fonctions dans une administration publique ;- qu'il/elle ne se trouve dans aucun des cas d'impossibilité de se porter candidat/e visés à l'art. 7 du décret législatif n° 235/2012 ;- qu'il/elle ne se trouve dans aucun des cas d'exclusion, d'incompatibilité ou de conflit d'intérêts visés à la LR n° 11/1997 et aux dispositions urgentes en matière de prévention de la corruption et de lutte contre celle-ci ;- qu'il/elle n'a subi aucune condamnation pénale, définitive ou non, ni ne fait l'objet d'aucune action pénale ;- (Uniquement pour les ressortissants des États membres de l'Union européenne autres que l'Italie) qu'il/elle jouit de ses droits civils et politiques dans son état d'appartenance ou de provenance, ou bien les raisons pour lesquelles il/elle n'en jouit pas, et qu'il/elle a prouvé sa maîtrise de la langue italienne suivant les modalités visées aux DGR n° 4660/2001 et n° 1501/2002 ;- qu'il/elle est/n'est pas exempté/e de l'épreuve de maîtrise de la langue française visée à l'art. 17 de la LR n° 53/2009 ;- qu'il/elle est disposé/e à accepter l'éventuel mandat.
4. Tutti i requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione alla selezione, nonché permanere per tutta la durata dell'incarico. I/Le candidati/le sono tenuti/e, in ogni caso, a comunicare tempestivamente all'Amministrazione regionale qualsiasi variazione dei dati dichiarati nella domanda di partecipazione.	4. Tout/e candidat/e doit satisfaire aux conditions requises à la date d'expiration du délai de candidatures et, au cas où le mandat en cause lui serait attribué, pendant toute la durée de celui-ci. En tout état de cause, il/elle est tenu/e de communiquer immédiatement à la Région toute modification des données déclarées dans son acte de candidature.

- | | |
|---|--|
| <p>5. Alla domanda devono essere allegati:</p> <ul style="list-style-type: none">- copia fotostatica di un documento di identità del sottoscrittore in corso di validità;- <i>curriculum vitae</i> dettagliato, redatto in formato europeo e sottoscritto in ogni pagina, recante i titoli di servizio e di cultura come meglio appresso specificati, da cui siano desumibili gli elementi utili ai fini dell'accertamento dei requisiti di specifica competenza e pluriennale esperienza in materia di mercato del lavoro, con particolare riferimento al lavoro femminile e alle pari opportunità, comprovati da idonea documentazione ed ogni altro elemento utile per sostenere la propria candidatura;- il programma delle attività da porre in essere durante l'incarico, costituito da massimo 10 pagine formato A4, contenente:<ul style="list-style-type: none">➤ una pagina dedicata a una breve analisi del contesto;➤ obiettivi che si intendono perseguire, in coerenza con la legge regionale 16 luglio 2024, n. 11 e con il vigente il Piano politiche del lavoro di cui all'articolo 4 della medesima;➤ azioni prioritarie da avviare in ciascun anno di attività;- eventuali pubblicazioni (massimo 20) ritenute utili per sostenere la propria candidatura (in sostituzione dell'originale, può essere allegata fotocopia del frontespizio del volume o della rivista in ove la pubblicazione è contenuta, unitamente all'apposita dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, ai sensi dell'art. 19 del D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000, che ne attesti l'autenticità). <p>6. Agli atti e documenti redatti in lingua diversa da quella italiana o francese deve essere allegata, pena la loro non valutazione, una traduzione in lingua italiana o francese certificata conforme al testo in lingua straniera, redatta dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare, ovvero da un traduttore ufficiale o dall'interessato tramite autocertificazione.</p> <p>7. L'eventuale documentazione consegnata all'Amministrazione verrà restituita al/candidato/candidata a seguito di apposita richiesta scritta, da far pervenire all'Amministrazione entro 5 anni dalla chiusura della selezione. Oltre tale termine, l'Amministrazione non risponderà più di quanto consegnato dal/dalla candidato/candidata.</p> <p>8. L'Amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del/della candidato/a oppure da una mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali dissigui postali, telegrafici, via fax o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.</p> <p>5. PROCEDURA DI SELEZIONE E NOMINA DEL/ DELLA CONSIGLIERE/A DI PARITÀ</p> <p>1. All'accertamento del possesso dei requisiti richiesti per la nomina del/della Consigliere/a di parità provvede la</p> | <p>5. L'acte de candidature doit être assorti :</p> <ul style="list-style-type: none">- d'une photocopie d'un pièce d'identité du signataire en cours de validité ;- du curriculum vitae au format européen signé à chaque page, assorti des états de service et des titres de formation tels qu'ils sont précisés ci-dessous, faisant état des éléments nécessaires aux fins de la constatation de l'existence des conditions de compétence spécifique et d'expérience pluriannuelle en matière de marché du travail et notamment d'emploi féminin et d'égalité des chances, ainsi que de tout autre élément utile pour soutenir la candidature ;- du programme des activités que la personne concernée entend réaliser au cours du mandat (dix pages au format A4 au maximum), comprenant :<ul style="list-style-type: none">➤ une page portant l'analyse synthétique du contexte ;➤ les objectifs visés, conformément à la loi régionale n° 11 du 16 juillet 2024 et au Plan des politiques du travail visé à l'art. 4 de celle-ci ;➤ les actions prioritaires à lancer au cours de chaque année de mandat ;- des éventuelles publications (vingt au maximum) jugées utiles pour soutenir la candidature. L'original de toute publication peut être remplacé par une photocopie du frontispice du volume ou de la revue qui contient celle-ci, assortie d'une déclaration tenant lieu d'acte de notoriété établie au sens de l'art. 19 du DPR n° 445/2000 et attestant la conformité de ladite photocopie à l'original. <p>6. Les actes et pièces rédigés en une langue autre que l'italien ou le français doivent être assortis, sous peine de non-évaluation, d'une traduction en italien ou en français, certifiée conforme à l'original par les autorités diplomatiques ou consulaires compétentes, ou bien par un traducteur assermenté ou par la personne concernée moyennant une déclaration sur l'honneur.</p> <p>7. L'éventuelle documentation remise à la Région sera rendue aux candidats et candidates sur demande écrite présentée à celle-ci dans les cinq ans qui suivent la clôture de la procédure de sélection. Après ledit délai, la Région ne répond plus de la documentation en question.</p> <p>8. La Région décline toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude de l'adresse indiquée dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement de ladite adresse, ainsi qu'aux éventuels problèmes liés aux envois par courrier, télégramme ou télécopieur ou dus à des tiers, à des cas fortuits ou à des cas de force majeure.</p> <p>5. PROCÉDURE DE SÉLECTION ET DE NOMINATION DU CONSEILLER/DE LA CONSEILLÈRE</p> <p>1. La vérification des conditions requises est confiée à la commission d'évaluation visée au cinquième alinéa de</p> |
|---|--|

<p>Commissione di valutazione di cui all'articolo 16, comma 5, della l.r. 53/2009, composta dal dirigente di primo livello della struttura regionale competente in materia di politiche del lavoro, che la presiede, e da due membri indicati dal Consiglio per le politiche del lavoro di cui all'articolo 6 della legge regionale 16 luglio 2024, n. 11, ai quali non spettano compensi, gettoni di presenza, rimborsi spese o altri emolumenti, comunque denominati.</p>	<p>l'art. 16 de la LR n° 53/2009 et composée du dirigeant du premier niveau de la structure régionale compétente en matière de politiques du travail, qui la préside, ainsi que de deux autres membres désignés par le Conseil des politiques du travail visé à l'art. 6 de la LR n° 11/2024, qui n'ont droit à aucun émolument, jeton de présence, remboursement de frais ni autre rémunération, quelle que soit sa dénomination.</p>
<p>2. In fase di valutazione, sono considerati l'esperienza professionale maturata nell'ambito delle attività richieste per l'incarico (Titoli di servizio), il titolo di studio posseduto e i contenuti proposti nel programma delle attività, che deve essere coerente con la legge regionale 16 luglio 2024, n. 11 e con il vigente il Piano politiche del lavoro di cui all'articolo 4 della medesima.</p>	<p>2. Lors de la phase d'évaluation, la commission en cause prend en compte l'expérience professionnelle dans le domaine d'action concerné (états de service) et le titre d'études, ainsi que le programme des activités que la personne concernée entend réaliser au cours du mandat, conformément à la LR n° 11/2024 et au Plan des politiques du travail visé à l'art. 4 de celle-ci.</p>
<p>3. L'eventuale esclusione per difetto dei requisiti è disposta con deliberazione della Giunta regionale.</p>	<p>3. À défaut des conditions requises, la personne concernée est exclue par délibération du Gouvernement régional.</p>
<p>4. Il/la Consigliere/a di parità è nominato/a con decreto del Presidente della Regione, previa deliberazione di designazione della Giunta regionale.</p>	<p>4. Le conseiller/la conseillère est nommé/e par arrêté du président de la Région, sur délibération de désignation prise par le Gouvernement régional.</p>
<p>6. INFORMATIVA PER IL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI (ai sensi dell'art. 13 del Regolamento Europeo 2016/679)</p>	<p>6. TRAITEMENT DES DONNÉES PERSONNELLES – Notice au sens de l'art. 13 du règlement (UE) 2016/679</p>
<p>6a. TITOLARE DEL TRATTAMENTO</p>	<p>6a. Titulaire du traitement des données</p>
<p>1. Titolare del trattamento è la Regione Autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste in persona del legale rappresentante pro-tempore, con sede in piazza Deffeyes, n. 1 - 11100 Aosta, contattabile all'indirizzo PEC: segretario_generale@pec.regione.vda.it</p>	<p>1. La titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste, dont le siège est à Aoste, 1, place Deffeyes, en la personne de son représentant légal, joignable à l'adresse PEC <i>segretario_generale@pec.regione.vda.it</i>.</p>
<p>6b. DELEGATO AL TRATTAMENTO</p>	<p>6b. Responsable du traitement des données</p>
<p>1. Delegato al trattamento dei dati è il Coordinatore del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione, dott.ssa Carla Stefania Riccardi (tel. 0165 274976 - e-mail <i>c.riccardi@regione.vda.it</i>)</p>	<p>1. La responsable du traitement des données est la coordinatrice du Département des politiques du travail et de la formation, Carla Stefania Riccardi, joignable au numéro de téléphone 0165 27 49 76 ou à l'adresse <i>c.riccardi@regione.vda.it</i>.</p>
<p>6c. DATI DI CONTATTO DEL RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI (DPO)</p>	<p>6c. Délégué à la protection des données (DPO)</p>
<p>1. Responsabile della protezione dei dati della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste è raggiungibile ai seguenti indirizzi PEC: <i>privacy@pec.regione.vda.it</i> (per i titolari di una casella di posta elettronica certificata) o PEI: <i>privacy@regione.vda.it</i>, con una comunicazione avente la seguente intestazione: "All'attenzione del DPO della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste".</p>	<p>1. Le délégué à la protection des données, ou <i>data protection officer (DPO)</i>, de la Région autonome Vallée d'Aoste peut être contacté par PEC (pour les titulaires d'une adresse PEC) à l'adresse <i>privacy@pec.regione.vda.it</i> ou par courrier électronique institutionnel (<i>posta elettronica istituzionale – PEI</i>) à l'adresse <i>privacy@regione.vda.it</i>. L'objet du message doit être le suivant : « <i>All'attenzione del DPO della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste</i> ».</p>
<p>6d. FINALITÀ DEL TRATTAMENTO</p>	<p>6d. Finalité du traitement</p>
<p>1. I dati forniti sono trattati da personale autorizzato del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione, anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo relativo alla nomina del/la Consigliere/a di parità regionale ai sensi dell'articolo 16 della legge regionale</p>	<p>1. Les données fournies sont traitées, éventuellement sous forme électronique, par les fonctionnaires du Département des politiques du travail et de la formation dûment autorisés, et ce, aux fins institutionnelles liées à la procédure administrative de nomination du conseiller/de la conseillère, aux termes de l'art. 16</p>

23 dicembre 2009, n. 53. Il conferimento dei dati è obbligatorio; in caso di rifiuto, non si potrà dare seguito all'istanza di partecipazione alla procedura di cui trattasi.

6e. AMBITO DI COMUNICAZIONE E DIFFUSIONE DEI DATI

1. I dati possono essere altresì trattati dal personale di altri uffici dell'Amministrazione regionale, per il perseguimento della finalità di cui al paragrafo 6d.
2. I dati possono inoltre essere comunicati a soggetti terzi ai quali la comunicazione sia prevista per legge.
3. I dati non sono oggetto di diffusione, ad eccezione dei nominativi dei candidati contenuti nei provvedimenti relativi alla procedura la cui pubblicazione sia prevista per legge.

6f. PERIODO DI CONSERVAZIONE

1. I dati sono conservati per il tempo strettamente necessario al perseguimento della finalità del trattamento e oltre, secondo i criteri suggeriti dalla normativa vigente in materia di conservazione, anche ai fini di archiviazione dei documenti amministrativi e, comunque, nel rispetto dei principi di liceità, necessità, proporzionalità, nonché delle finalità per le quali sono stati raccolti.

6g. DIRITTI DELL'INTERESSATO

1. L'interessato può in ogni momento esercitare i diritti di cui agli articoli 15 e seguenti del Regolamento UE/2016/679. In particolare, può chiedere la rettifica o la cancellazione dei dati personali o la limitazione del trattamento dei dati personali o opporsi al trattamento nei casi previsti, inviando l'istanza al DPO della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, raggiungibile agli indirizzi indicati nella presente informativa.

6h. DIRITTI DI PROPORRE RECLAMO

1. L'interessato, se ritiene che il trattamento dei dati personali sia avvenuto in violazione di quanto previsto dal Regolamento UE/2016/679, ha il diritto di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali, ai sensi dell'articolo 77 del medesimo Regolamento, utilizzando gli estremi di contatto reperibili nel sito www.garanteprivacy.it.

7. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

1. Ai sensi dell'art. 8 della l.r. 19/2007, il responsabile del procedimento è il Coordinatore del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione, dott.ssa Carla Stefania Riccardi.

8. ULTERIORI INFORMAZIONI

1. Per eventuali informazioni, è possibile rivolgersi alle responsabili dell'istruttoria:

de la LR n° 53/2009. La communication des données requises est obligatoire. À défaut de communication desdites données, la candidature n'est pas prise en considération.

6e. Diffusion des données fournies

1. Les données personnelles fournies peuvent également être traitées par d'autres fonctionnaires de la Région dans le cadre des fins visées sous 6d.
2. Les données en cause peuvent être communiquées aux tiers prévus par la loi.
3. Les données collectées ne seront pas diffusées à l'exception des noms des candidats et candidates mentionnés dans les actes relatifs à la procédure en question, dont la publication est prévue par la loi.

6f. Durée de conservation des données

1. Les données personnelles fournies sont conservées pendant la durée strictement nécessaire à la poursuite des fins du traitement en cause et, de plus, suivant les critères suggérés par les dispositions en vigueur en matière de conservation et d'archivage des documents administratifs, conformément aux principes de licéité, de nécessité et de proportionnalité du traitement des données et aux fins de ce dernier.

6g. Droits de la personne concernée

1. La personne concernée peut, à tout moment, exercer les droits qui lui sont reconnus par les art. 15 et suivants du règlement (UE) 2016/679 et, notamment, demander la rectification ou l'effacement des données à caractère personnel ou la limitation du traitement de celles-ci ou s'opposer audit traitement dans les cas prévus, et ce, en envoyant sa demande au DPO, aux adresses indiquées ci-dessus.

6h. Droit d'introduire une réclamation

1. Si elle considère que le traitement de données à caractère personnel la concernant constitue une violation du règlement (UE) 2016/679, la personne concernée a le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle au sens de l'art. 77 dudit règlement, en utilisant les coordonnées indiquées sur le site www.garanteprivacy.it.

7. RESPONSABLE DE LA PROCÉDURE

1. Aux termes de l'art. 8 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007, la responsable de la procédure est la coordinatrice du Département des politiques du travail et de la formation, Carla Stefania Riccardi.

8. RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

1. Pour tout renseignement complémentaire, les intéressés peuvent s'adresser aux responsables de la procédure d'instruction :

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">- Silvia Bertola, tel. 0165/274535, fax 0165/274574, e-mail s.bertola@regione.vda.it- Diletta D'Andrea, tel. 0165/274942, fax 0165/274574, e-mail d.dandrea@regione.vda.it <ol style="list-style-type: none">2. Il presente avviso è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione nonché sul sito internet della Regione al seguente indirizzo: https://lavoro.regione.vda.it/lavoro3. Il decreto della Presidente della Regione di nomina del/la Consigliere/a regionale di parità è pubblicato all'albo della Regione Autonoma Valle d'Aosta, Piazza Deffeyes, 1, e nel Bollettino Ufficiale della Regione.4. La Regione Autonoma della Valle d'Aosta procede, ai sensi dell'articolo 71 del D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000, a idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese.5. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il/la candidato/a, oltre a rispondere ai sensi dell'art. 76 del citato decreto, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera. | <ul style="list-style-type: none">- Silvia Bertola (tél. 0165 27 45 35, télécopieur 0165 27 45 74, courriel s.bertola@regione.vda.it) ;- Diletta D'Andrea (tél. 0165 27 49 42, télécopieur 0165 27 45 74, courriel d.dandrea@regione.vda.it). <ol style="list-style-type: none">2. Le présent avis est publié au Bulletin officiel et sur le site internet de la Région, à l'adresse https://lavoro.regione.vda.it/lavoro3. L'arrêté du président de la Région portant nomination du conseiller/de la conseillère régional/e chargé/e de l'égalité des chances est publié au tableau d'affichage de la Région (1, place Deffeyes, Aoste) et au Bulletin officiel de la Région.4. La Région procède, même au hasard, à des contrôles de la véracité des déclarations sur l'honneur des candidats/es, aux termes de l'art. 71 du DPR n° 445/2000.5. Si les contrôles font ressortir que le contenu desdites déclarations n'est pas véridique, le/la candidat/e tombe sous le coup des dispositions de l'art. 76 du décret susmentionné et déchoit du droit de bénéficier des avantages pouvant découler de l'acte pris sur la base de la déclaration mensongère. |
|--|---|

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Estratto dell'avviso pubblico di selezione integrativa per titoli ed esami, ai sensi della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21 e dell'art. 17 della DGR del 17 maggio 2019, n. 654, per l'assunzione di personale a tempo determinato stagionale, previo superamento di percorso formativo, con qualifica di operaio idraulico-forestale 3° livello "qualificato super" - profilo di operatore boschivo (bûcheron) - per i cantieri di lavoro per l'esecuzione degli interventi di cui alla l.r. 44/1989 e l.r. 67/1992.

IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE

Rende noto

che è indetta una procedura selettiva integrativa, per titoli ed esami, ai sensi della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21 e dell'art. 17 della DGR del 17 maggio 2019, n. 654, per l'assunzione di personale a tempo determinato stagionale, previo superamento di percorso formativo, con qualifica di operaio idraulico-forestale 3° livello "qualificato super" - profilo di operatore boschivo (bûcheron) - per i cantieri di lavoro per l'esecuzione diretta degli interventi di cui alla l.r. 44/1989 e l.r. 67/1992).

Requisiti generali di ammissione

Alla procedura selettiva il candidato, a pena di esclusione,

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Extrait de l'avis de sélection externe complémentaire, sur titres et épreuves, aux termes de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017 et de l'art. 17 de la délibération du Gouvernement régional n° 654 du 17 mai 2019, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée saisonnier et après réussite de l'examen final du cours de formation y afférent, de bûcherons (agents d'exploitation forestière - ouvriers hydrauliques et forestiers qualifiés super du 3e grade), dans le cadre des chantiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT DES RES- SOURCES NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER

donne avis

du fait qu'une sélection externe complémentaire, sur titres et épreuves, est ouverte, aux termes de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017 et de l'art. 17 de la délibération du Gouvernement régional n° 654 du 17 mai 2019, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée saisonnier et après réussite de l'examen final du cours de formation y afférent, de bûcherons (agents d'exploitation forestière - ouvriers hydrauliques et forestiers qualifiés super du 3^e grade), dans le cadre des chantiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

Conditions générales de participation

Pour être admis à la procédure de sélection, tout candidat doit

deve essere in possesso della patente di guida di categoria B o superiore in corso di validità alla data di presentazione della domanda e alla data di sottoscrizione del contratto di lavoro.

Per la partecipazione alla procedura selettiva, il candidato deve, inoltre, possedere i seguenti requisiti:

a) con riguardo alla cittadinanza, essere in una delle seguenti condizioni:

- cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea;
- familiare di un cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, non avente la cittadinanza di uno Stato membro, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
- cittadino di Paesi terzi titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;

b) aver compiuto il 18° anno di età;

c) non essere escluso dall'elettorato politico attivo;

d) essere in posizione regolare nei riguardi dell'obbligo di leva, per i soli cittadini italiani soggetti a tale obbligo (candidati di sesso maschile nati entro il 31/12/1985);

e) non essere stato destituito o dispensato ovvero licenziato per motivi disciplinari dall'impiego presso una pubblica amministrazione;

f) non avere riportato condanne penali o provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo la normativa vigente, la costituzione di un rapporto di impiego con una pubblica amministrazione.

Modalità di espletamento della procedura selettiva

La procedura selettiva sarà effettuata mediante lo svolgimento di:

- a) **PROVA DI ACCESSO AL PERCORSO FORMATIVO:** lo svolgimento di una prova teorico-pratica per l'ammissione al corso di formazione di cui al successivo punto b);
- b) **CORSO DI FORMAZIONE:** lo svolgimento di un corso di formazione di 160 ore con svolgimento dei moduli A), B) e C) di cui all'allegato D della deliberazione della Giunta regionale del 21 giugno 2021, n. 713;
- c) **PERIODO DI AFFIANCAMENTO LAVORATIVO:** formazione mediante affiancamento lavorativo in un cantiere forestale-bûcheron della Struttura foreste e sentieristica del Dipartimento risorse naturali e Corpo forestale;
- d) **PROVA TEORICO-PRATICA D'ESAME:** prova teorico-pratica finale da svolgersi al termine del periodo di affiancamento lavorativo.

être en possession du permis de conduire B ou plus en cours de validité à la date d'expiration du délai de candidature et à la date de l'éventuelle passation du contrat de travail, sous peine d'exclusion.

Tout candidat doit, par ailleurs, remplir les conditions suivantes :

a) Eu égard à la nationalité :

- être citoyen italien ou ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- s'il n'est pas citoyen italien ni ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie, être membre de famille d'un citoyen italien ou d'un ressortissant desdits États et bénéficier du droit de séjour, temporaire ou permanent ;
- s'il n'est pas ressortissant d'un État membre de l'Union européenne, être titulaire d'une carte de résident de longue durée – UE ou bénéficiaire du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire ;

b) Avoir dix-huit ans révolus ;

c) Ne pas être déchu de son droit de vote ;

d) Être en position régulière vis-à-vis des obligations du service militaire, uniquement pour les citoyens italiens soumis à ces obligations (soit les hommes nés au plus tard le 31 décembre 1985) ;

e) Ne jamais avoir été destitué ni révoqué de ses fonctions, ni licencié pour motif disciplinaire par une administration publique ;

f) Ne pas avoir subi de condamnation pénale ni avoir fait l'objet de mesures de prévention ou d'autres mesures interdisant, au sens de la législation en vigueur, la conclusion d'un contrat de travail avec une administration publique.

Modalités de sélection

La sélection est articulée comme suit :

- a) **ÉPREUVE D'ACCÈS AU COURS DE FORMATION :** épreuve théorique et pratique en vue de l'admission au cours de formation visé à la lettre b) ;
- b) **COURS DE FORMATION :** trois modules (A, B et C) visés à l'annexe D de la délibération du Gouvernement régional n° 713 du 21 juin 2021, pour un total de 160 heures ;
- c) **PÉRIODE D'ACCOMPAGNEMENT SUR LE LIEU DE TRAVAIL :** formation par des professionnels sur un chantier forestier géré par la structure « Forêts et sentiers » du Département des ressources naturelles et du Corps forestier ;
- d) **ÉPREUVE THÉORIQUE ET PRATIQUE** finale qui se tiendra après la fin de la période d'accompagnement.

Prova preselettiva

In relazione a un numero di domande di partecipazione pervenute superiore a 60 l'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad una prova preselettiva.

La prova preselettiva consiste nella soluzione in un tempo determinato di un test a risposta multipla, costituito da 20 quesiti, sui seguenti argomenti:

- Contenuti del manuale "Tecniche fondamentali per l'operatore boschivo", capitoli 3-4-5-6. La documentazione è consultabile sul sito istituzionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta www.regione.vda.it – canale tematico Risorse Naturali.

I 20 quesiti verranno valutati con l'attribuzione dei seguenti punteggi:

- + 1 punto in caso di risposta corretta;
- 0 punti in caso di risposta errata o omessa.

La valutazione della prova di accesso al percorso formativo è espressa in ventesimi (20/20).

La valutazione conseguita nella prova preselettiva non è considerata ai fini del punteggio della graduatoria finale della selezione.

Prova di accesso al percorso formativo

L'esame consisterà in una prova teorico-pratica vertente sui seguenti contenuti:

- 1) Contenuti del manuale "Tecniche fondamentali per l'operatore boschivo", capitoli 3-4-5-6;
- 2) Conoscenza e utilizzo degli attrezzi manuali per i lavori in bosco, conoscenza della motosega.

La documentazione è consultabile sul sito istituzionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta www.regione.vda.it – canale tematico Risorse Naturali.

La valutazione della prova di accesso al percorso formativo è espressa in ventesimi (20/20). La prova di accesso al percorso formativo si intende superata con una valutazione minima di 12/20. Il mancato raggiungimento della valutazione minima di 12/20 comporta l'esclusione del candidato dalla procedura selettiva senza necessità di ulteriori comunicazioni allo stesso.

La valutazione conseguita nella prova di accesso al percorso formativo non è considerata ai fini del punteggio della graduatoria finale della selezione.

Corso di formazione

Il corso, tenuto da una società di formazione, consisterà nello svolgimento, per un totale di 160 ore, dei seguenti moduli previsti dalla deliberazione della Giunta regionale del 21 giugno 2021, n.713 – Allegato D:

- Modulo A): uso della motosega per operazioni di sramatura e sezionatura (senza abilitazione all'abbattimento);

Épreuve de présélection

La Région se réserve la faculté de procéder à une épreuve de présélection aux fins de l'admission de soixante candidats au maximum.

L'épreuve de présélection consiste dans vingt questions à choix multiple exigeant une réponse dans un délai déterminé et portant sur ce qui suit :

- Contenus du manuel « Techniques fondamentales pour l'opérateur boschivo », chapitres 3, 4, 5 et 6. La documentation peut être consultée sur le site institutionnel de la Région <http://www.regione.vda.it/>, secteur d'activité concernant les ressources naturelles.

Les vingt questions sont évaluées comme suit :

- 1 point en cas de réponse correcte ;
- 0 point en cas de réponse fausse ou de non-réponse.

La note globale de l'épreuve de présélection est exprimée en vingtièmes.

La note obtenue à l'épreuve de présélection n'est pas prise en compte aux fins du calcul des points figurant sur la liste d'aptitude finale.

Épreuve d'accès au cours de formation :

elle consiste en une épreuve théorique et pratique portant sur ce qui suit :

- 1) Contenus du manuel « Techniques fondamentales pour l'opérateur boschivo », chapitres 3, 4, 5 et 6.
- 2) Connaissance et utilisation des outils pour le travail en forêt, connaissance de la tronçonneuse.

La documentation peut être consultée sur le site institutionnel de la Région <http://www.regione.vda.it/>, secteur d'activité concernant les ressources naturelles.

La note globale de l'épreuve d'accès au cours de formation est exprimée en vingtièmes. Pour réussir ladite épreuve, tout candidat doit obtenir une note d'au moins 12/20. Tout candidat qui n'obtient pas la note minimale de 12/20 est exclu de la procédure sans qu'aucune autre communication soit nécessaire.

La note obtenue à l'épreuve d'accès au cours de formation n'est pas prise en compte aux fins du calcul des points figurant sur la liste d'aptitude finale.

Cours de formation

Le cours, tenu par une société de formation, comprend, pour un total de 160 heures, les modules visés à l'annexe D de la DGR n° 713/2021, à savoir :

- module A) : utilisation de la tronçonneuses pour l'ébranchage et le sectionnement d'arbres (sans habilitation à l'abattage) ;

- Modulo B): uso della motosega per l'abbattimento di piante di piccole/medie dimensioni;
- Modulo C): bûcheron (operatore boschivo) – formazione al lavoro in bosco (abbattimento piante, esbosco del legname con argani e trattore forestale).

La società di formazione verificherà gli apprendimenti e provvederà a rilasciare ai candidati, in caso di esito positivo, l'attestazione della formazione per ogni singolo modulo ai sensi della deliberazione della Giunta regionale del 21 giugno 2021, n. 713.

Periodo di affiancamento lavorativo

Successivamente al corso di formazione di cui al paragrafo precedente i candidati svolgeranno un periodo di formazione mediante affiancamento lavorativo in un cantiere forestale-bûcheron della Struttura foreste e sentieristica del Dipartimento risorse naturali e Corpo forestale, secondo le sedi dei cantieri disponibili per un numero di giornate complessive non superiori a quelle previste dal piano degli interventi per gli operai idraulico-forestali a tempo determinato stagionale, comprese le giornate di assunzione previste dal corso di formazione di cui all'articolo 2, comma 2, dell'avviso di selezione e comunque non oltre il 30 novembre 2026.

Prova teorico-pratica d'esame

Successivamente al termine del periodo di affiancamento lavorativo di cui al precedente paragrafo i candidati saranno sottoposti a una prova teorico-pratica vertente sui seguenti contenuti:

- 1) Contenuti del manuale "Tecniche fondamentali per l'operatore boschivo";
- 2) Prova pratica che comprende l'esame della capacità di: abbattimento, sramatura e sezionatura, utilizzo dell'attrezzatura forestale e tecniche di esbosco con trattore e argani forestali.

La documentazione è consultabile sul sito istituzionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta www.regione.vda.it – canale tematico Risorse Naturali.

La valutazione della prova d'esame teorico-pratica è espressa in ventesimi (20/20). La prova teorico-pratica si intende superata con una votazione minima di 12/20.

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati il giorno 27 marzo 2026 sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta <http://www.regione.vda.it/risorsenaturali/> e all'albo notiziario della Regione.

Titoli che danno luogo a punteggio

I titoli danno luogo a punteggio esclusivamente nel caso di superamento della prova teorico-pratica. I titoli potranno avere un punteggio massimo pari a 10 punti determinato facendo un'equivalenza, con arrotondamento per difetto a 2 decimali, con il punteggio ottenuto dalla valutazione dei titoli.

Danno luogo a punteggio, per i candidati che abbiano su-

- module B) : utilisation de la tronçonneuses pour l'abattage d'arbres de petites/moyennes dimensions ;
- module C) pour bûcherons (agents d'exploitation forestière) préposés au travail en forêt (abattage d'arbres et débardage à l'aide d'un treuil ou d'un tracteur forestier).

La société de formation vérifie les compétences acquises et, en cas d'évaluation positive, délivre au candidat l'attestation de formation relative à chaque module, aux termes de la DGR n° 713/2021.

Période d'accompagnement

À l'issue du cours de formation susmentionné, les candidats sélectionnés participeront à une formation pour bûcherons guidée par des professionnels sur l'un des chantiers forestiers disponibles parmi ceux gérés par la structure « Forêts et sentiers » du Département des ressources naturelles et du Corps forestier ; le nombre total de journées de travail ne dépasse pas celui prévu par le plan des actions pour les ouvriers hydrauliques et forestiers sous contrat à durée déterminée saisonnier, y compris les journées de formation au sens du deuxième alinéa de l'art. 2 de l'avis intégral de sélection ; la période en question se terminera au plus tard le 30 novembre 2026.

Épreuve théorique et pratique

À l'issue de la période d'accompagnement visée au paragraphe précédent, les candidats sélectionnés subiront une épreuve théorique et pratique portant sur ce qui suit :

- 1) Contenus du manuel « Technique fondamentale per l'operatore boschivo » ;
- 2) Exécution d'opérations d'abattage, d'ébranchage et de sectionnement d'arbres, utilisation d'outils de travail en forêt et application des techniques de débardage à l'aide d'un tracteur ou d'un treuil forestier.

La documentation peut être consultée sur le site institutionnel de la Région <http://www.regione.vda.it/>, secteur d'activité concernant les ressources naturelles.

La note globale de l'épreuve théorique et pratique est exprimée en vingtièmes. Pour réussir ladite épreuve, tout candidat doit obtenir une note d'au moins 12/20.

Le lieu et la date de l'épreuve seront publiés le 27 mars 2026 sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse <http://www.regione.vda.it/risorsenaturali/>, et au tableau d'affichage de celle-ci.

Titres donnant droit à des points

Les titres sont évalués uniquement si le candidat réussit l'épreuve théorique et pratique. Le candidat qui obtient le maximum des points pouvant être attribués sur la base des tableaux ci-dessous reçoit une note équivalant à 10 ; dans les autres cas, il lui est attribué une note inférieure, calculée de manière proportionnelle et arrondie à deux décimales.

Les points indiqués dans les tableaux ci-dessous sont attribués

perato la prova di accesso al percorso formativo e la prova teorico-pratica, i seguenti titoli:

Titoli di servizio

- a) esperienze lavorative maturate con qualifica di operaio "comune", o superiore, ai sensi del contratto collettivo nazionale di lavoro per gli addetti ai lavori di sistemazione idraulico-forestale e idraulico-agraria o con qualifica equivalente se prevista da contratti collettivi diversi presso l'Amministrazione regionale o altri datori di lavoro pubblici o privati o come lavoratore autonomo.

au candidat ayant réussi l'épreuve d'accès au cours de formation et l'épreuve théorique et pratique et justifiant de ce qui suit :

États de service

- a) Expérience en qualité d'ouvrier simple ou d'un grade supérieur au sens de la convention collective nationale de travail des préposés aux travaux d'aménagement hydraulique et forestier et d'aménagement hydraulique et agricole auprès de la Région ou d'autres employeurs publics ou privés ou bien expérience en qualité de préposé à des fonctions équivalentes au sens d'autres conventions collectives ou en tant que travailleur indépendant

Precedenti esperienze lavorative Saisons d'expérience	Amministrazione regionale / enti comparto unico / Società di servizi S.p.A. - (A) Points attribués au titre de l'expérience auprès de la Région, des collectivités et organismes relevant du statut unique ou de Società di servizi SpA - (A)	Altri datori di lavoro pubblici o privati/ lavoratore autonomo - (B) Points attribués au titre de l'expérience auprès d'autres employeurs, publics ou privés, ou en qualité de travailleur indépendant - (B)
1 stagione	1	0,5
2-3 stagioni	2	1
4-5 stagioni	3	1,5
6-7 stagioni	4	1,5
8-9 stagioni	5	1,5
10-14 stagioni	6	1,5
15-20 stagioni	8	1,5
Oltre 20 Stagioni	10	1,5

Ai fini della maturazione del punteggio previsto, una stagione potrà considerarsi valida se il candidato nell'anno solare di riferimento avrà svolto:

- almeno 51 giornate di lavoro effettivo prestate presso datori di lavoro di cui alle colonne A o B;
- nel caso di stagioni di lavoro prestate presso entrambi i datori di lavoro di cui alle colonne A e B, con il raggiungimento di almeno 51 giornate di lavoro effettive presso il datore di lavoro di cui alla colonna A, verrà attribuito il punteggio di cui alla colonna A;
- negli altri casi in cui vengano raggiunte, cumulativamente, almeno 51 giornate di lavoro effettive presso entrambi i datori di lavoro di cui alle colonne A e B, senza il raggiungimento di almeno 51 giornate di lavoro effettive presso il datore di lavoro di cui alla colonna A, verrà attribuito il punteggio di cui alla colonna B.

Titoli formativi

- b) Corsi di formazione certificati dall'Amministrazione regionale, o da altri enti o da privati, in corso di validità al momento di presentazione della domanda di partecipazione, secondo i seguenti punteggi:

Une saison est considérée comme valable aux fins de l'attribution des points correspondants si, au cours de l'année solaire de référence, le candidat a effectivement travaillé :

- pour les employeurs visés soit à la colonne A, soit à la colonne B, pendant au moins 51 journées ;
- tant pour les employeurs visés à la colonne A que pour les employeurs visés à la colonne B, pendant au moins 51 journées ; si le candidat atteint ledit seuil en travaillant pour les employeurs visés à la colonne A, il lui est attribué le nombre de points indiqué à ladite colonne ;
- tant pour les employeurs visés à la colonne A que pour les employeurs visés à la colonne B, pendant au moins 51 journées ; si le candidat n'atteint pas ledit seuil en travaillant pour les employeurs visés à la colonne A, il lui est attribué le nombre de points indiqué à la colonne B ;

Attestations de formation

- b) Les attestations de formation en cours de validité à la date de dépôt de la candidature et délivrées par la Région ou par d'autres organismes publics ou privés ouvrent droit à l'attribution des points indiqués ci-après :

Corsi sicurezza	Punteggio
Modulo aggiuntivo per preposto ai sensi dell'Accordo Stato Regioni del 21 dicembre 2011, tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano.	1
Corso di sicurezza antincendio ai sensi del D.M. 02/09/2021 - corsi di formazione per addetti alla prevenzione incendi, lotta antincendio e gestione delle emergenze, in relazione al livello di rischio dell'attività.	0,5
Corso primo soccorso ai sensi del Decreto Ministeriale del 15 luglio 2003, n. 388 - Regolamento recante disposizioni sul pronto soccorso aziendale, in attuazione dell'articolo 15, comma 3, del decreto legislativo 19 settembre 1994, n. 626, e successive modificazioni.	0,5
Corsi tecnici	
Corso formazione per lavoratori addetti ai sistemi di accesso e posizionamento funi – Modulo A - per l'accesso e il lavoro in sospensione in siti naturali o artificiali, da tenersi presso un sito operativo/addestrativo ai sensi dell'art. 116, comma 4, D. Lgs. 81/08 e smi – allegato XXI.	0,2
Corso formazione per lavoratori addetti ai sistemi di accesso e posizionamento funi – Modulo B - per l'accesso e l'attività lavorativa su alberi, da tenersi presso un sito operativo/addestrativo ai sensi dell'art. 116, comma 4, D. Lgs. 81/08 e smi – allegato XXI.	0,2
Corso utilizzo in sicurezza della motosega (d.lgs. 81/2008, art. 37, c. 4 e 5 e art. 71 – 8 ore).	0,1
Modulo/Corso A o equivalente (DGR 713/2021 – Allegati D e F).	0,2
Modulo/Corso B o equivalente (DGR 713/2021 – Allegati D e F).	0,3
Altri corsi attinenti alle mansioni relative al profilo oggetto di selezione (da valutare per ogni corso).	Da 0,1 a 0,5

Cours de formation en matière de sécurité	Points
Module supplémentaire pour préposé à la sécurité au sens de l'accord du 21 décembre 2011 passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano	1
Cours de sécurité anti-incendie au sens du décret ministériel du 2 septembre 2021 - Cours de formation pour préposé à la prévention des incendies, à la lutte contre les incendies et à la gestion des urgences, en fonction du niveau de risque de l'activité exercée	0,5
Cours de premiers secours au sens du décret ministériel n° 388 du 15 juillet 2003 (Règlement portant dispositions sur les premiers secours en entreprise, en application du troisième alinéa de l'art. 15 du décret législatif n° 626 du 19 septembre 1994)	0,5
Cours techniques	
Cours de formation pour travailleurs préposés aux systèmes d'accès et de positionnement au moyen de cordes (Module A) – travail en suspension dans les sites naturels ou artificiels – au sens de l'annexe XXI du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008, tenu dans un site opérationnel ou d'instruction aux termes du quatrième alinéa de l'art. 116 dudit décret	0,2
Cours de formation pour travailleurs préposés aux systèmes d'accès et de positionnement au moyen de cordes (Module B) – accès et travail sur les arbres – au sens de l'annexe XXI du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008, tenu dans un site opérationnel ou d'instruction aux termes du quatrième alinéa de l'art. 116 dudit décret	0,2
Cours pour l'utilisation de la tronçonneuse dans des conditions de sécurité, au sens des quatrième et cinquième alinéas de l'art. 37 et de l'art. 71 du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 (8 heures)	0,1
Module/cours A ou bien module/cours équivalent, au sens des annexes D et F de la délibération du Gouvernement régional n° 713 du 21 juin 2021	0,2
Module/cours B ou bien module/cours équivalent, au sens des annexes D et F de la délibération du Gouvernement régional n° 713 du 21 juin 2021	0,3
Cours techniques ayant trait au profil faisant l'objet du présent avis (évalués au cas par cas)	Da 0,1 a 0,5

Il punteggio complessivo dei titoli formativi potrà avere una valutazione pari a un massimo di 10 punti utili a determinare il punteggio dell'equivalenza previsto dall'avviso di selezione per i titoli che danno luogo a punteggio.

Presentazione delle domande

È possibile presentare domanda di partecipazione alla pro-

Les attestations de formation ouvrent droit à un maximum de 10 points qui seront pris en compte aux fins du calcul prévu par l'avis de sélection pour les titres donnant droit à des points.

Dépôt des candidatures

Les intéressés peuvent déposer leur candidature à compter de

cedura selettiva dalla data di pubblicazione dell'estratto dell'avviso pubblico di selezione sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e fino al 20 febbraio 2026.

La domanda, redatta secondo quanto previsto dall'avviso di selezione e su apposito modulo disponibile presso la sede del Dipartimento o sul sito istituzionale della Regione nel canale tematico Risorse naturali: www.regione.vda.it/risorsenaturali, deve pervenire all'Ufficio protocollo del Dipartimento Risorse naturali e Corpo forestale dell'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali in Località Amérie, 127/A – Quart (AO) – con una delle seguenti modalità:

- presentata a mano nei seguenti giorni e orari: dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 16:00. La domanda deve pervenire entro le ore 16:00 del giorno 20 febbraio 2026;
- presentata tramite fax (0165/776234). La domanda deve pervenire entro le ore 16:00 del giorno 20 febbraio 2026;
- presentata a mezzo posta normale, posta celere, posta prioritaria;
- inoltrata a mezzo raccomandata, raccomandata con avviso di ricevimento, assicurata con avviso di ricevimento o posta celere con avviso di ricevimento;
- inoltrata a mezzo posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo risorse_naturali@pec.regione.vda.it. La domanda deve pervenire entro le ore 16:00 del giorno 20 febbraio 2026.

Non saranno accettate domande che dovessero pervenire mediante posta elettronica ordinaria (email standard).

Comunicazioni procedura selettiva

Le comunicazioni relative alla procedura selettiva sono rese pubbliche mediante pubblicazione sul sito istituzionale della Regione nel canale tematico Risorse naturali: www.regione.vda.it/risorsenaturali

Il bando integrale inerente alla procedura selettiva è pubblicato sul sito istituzionale della Regione, nel canale tematico Risorse naturali (www.regione.vda.it/risorsenaturali), e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso la sede del Dipartimento Risorse naturali e Corpo forestale in Località Amérie, 127/A – Quart (AO) – dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 16:00 (tel. 0165/77.6207 – 0165/77.6314).

Quart, 8 gennaio 2026

Il Coordinatore
Fabrizio SAVOYE

la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et jusqu'au 20 février 2026. Toute candidature doit être rédigée suivant les dispositions de l'avis de sélection intégral ou suivant le modèle disponible au Département des ressources naturelles et du Corps forestier de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles ou sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité concernant les ressources naturelles (www.regione.vda.it/risorsenaturali) et parvenir au Bureau de l'enregistrement dudit département, situé à Quart, 127/A, région Amérie, selon l'une des modalités suivantes :

- dépôt directement au bureau susmentionné du lundi au vendredi, de 9 h à 13 h et de 14 h à 16 h, et ce, au plus tard le 20 février 2026, 16 h ;
- envoi par télécopieur au numéro 01 65 77 62 34 ; et ce, au plus tard le 20 février 2026, 16 h ;
- envoi par la voie postale normale, par courrier rapide ou par poste prioritaire ;
- envoi par lettre recommandée (avec ou sans demande d'avis de réception), en valeur déclarée avec demande d'avis de réception ou par courrier rapide avec demande d'avis de réception ;
- envoi par courrier électronique certifié (*Posta elettronica certificata - PEC*) à l'adresse risorse_naturali@pec.regione.vda.it, et ce, au plus tard le 20 février 2026, 16 h ;

Sont exclus de la sélection les candidats qui posent leur candidature par courrier électronique ordinaire.

Communications relatives à la procédure de sélection

Les communications relatives à la procédure de sélection sont publiées sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité concernant les ressources naturelles (<http://www.regione.vda.it/risorsenaturali>).

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité concernant les ressources naturelles (<http://www.regione.vda.it/risorsenaturali>) et peut être demandé aux bureaux du Département des ressources naturelles et du Corps forestier, (Quart, 127/A, région Amérie), du lundi au vendredi, de 9 h à 13 h et de 14 h à 16 h (tél. 01 65 77 62 07 – 01 65 77 63 14).

Fait à Quart, le 8 janvier 2026.

Le coordinateur,
Fabrizio SAVOYE

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
VALDIGNE-MONT-BLANC**

Graduatoria della procedura selettiva, per esami, per l'assunzione di cinque collaboratori (categoria C – posizione economica C2), nel profilo di geometri, a tempo pieno e durata indeterminata, da assegnare agli organici dei comuni del comprensorio dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne Mont-Blanc.

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
VALDIGNE-MONT-BLANC**

Liste d'aptitude de la procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement de cinq collaborateurs (catégorie C – position C2), avec le profil professionnel de géomètres, à temps plein et durée indéterminée, à affecter aux communes appartenant à l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne Mont-Blanc.

**GRADUATORIA UFFICIALE
LISTE D'APTITUDE OFFICIELLE**

**APPROVATA CON DETERMINAZIONE N. 4 DEL 15/01/2026
APPROUVÉE AVEC DÉTERMINATION N. 4 DU 15/01/2026**

	COGNOME E NOME Nom et prénom	PUNTEGGIO Points
1	AMOROSINO KATJA	6,75

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 1 operatore (categoria B – posizione B2), nel profilo professionale di operaio-autista, da assegnare al comune di Gaby.

LA SEGRETARIA

Rende noto

che è indetto un concorso, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 1 operatore (categoria B – posizione B2), nel profilo professionale di operaio-autista, da assegnare al Comune di Gaby.

REQUISITI PER L'AMMISSIONE

Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso dei seguenti requisiti specifici:

- a) diploma di istruzione secondaria di primo grado (licenza media);
- b) patente di guida tipo "B", in corso di validità;
- c) patente di guida tipo "C", in corso di validità;
- d) patente di guida tipo "D", in corso di validità;
- e) carta di qualificazione del conducente (CQC) persone e merci, in corso di validità.

Qualsiasi titolo superiore è assorbente rispetto a quello richiesto per l'ammissione alla procedura selettiva unica.

Al concorso possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

Extrait de l'avis de procédure de sélection sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée d'un opérateur (cat. B – pos. B2), dans le profil de ouvrier-chauffeur, à affecter à la commune de Gaby.

LA SECRÉTAIRE

donne avis que

une procédure unique de sélection sur épreuves est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée, d'un opérateur (catégorie B – position B2), dans le profil d'ouvrier-chauffeur, à affecter à la Commune de Gaby.

CONDITIONS REQUISES

Peuvent se porter candidates les personnes qui justifient:

- a) du diplôme de fin d'études secondaire du premier degré (diplôme d'école moyenne)
- b) du permis de conduire B, en cours de validité;
- c) du permis de conduire C, en cours de validité;
- d) du permis de conduire D, en cours de validité;
- e) de la carte de qualification du conducteur (CQC Personnes et marchandises) en cours de validité.

Toute qualification d'enseignement supérieur peut se substituer à celle requise pour l'admission à la procédure de sélection unique.

Peuvent également se porter candidates les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

ACCERTAMENTO LINGUISTICO PRELIMINARE

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera quotidiana e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

PROVE D'ESAME

Le prove d'esame consistono in:

- a) una prova pratica consistente:
- ✓ nell'individuazione e posa di segnaletica nei cantieri stradali;
 - ✓ nell'esecuzione di lavori di manutenzione stradale e su beni pubblici;
 - ✓ nella guida e nelle operazioni di manutenzione ordinaria di uno scuolabus e/o di mezzi meccanici in uso in ambito comunale.
- b) una prova orale riguardante:
- ✓ le materie della prova pratica;
 - ✓ legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 "Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta", limitatamente alle nozioni sul funzionamento del Comune e degli organi comunali (artt. da 18 a 30 quater);
 - ✓ decreto legislativo 81/2008 "Tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro", limitatamente al titolo III "Uso e attrezzature di lavoro e dei dispositivi di protezione individuali" (art. 69 a 79);
 - ✓ elementi essenziali del Nuovo Codice della Strada con esclusivo riferimento alle Disposizioni Generali (Titolo I) ed alle Costruzione e Tutela delle strade (Titolo II);
 - ✓ codice di comportamento del pubblico dipendente approvato con D.G.R. n. 1378 del 27/11/2023 e recepito dall'Unité Walser con deliberazione di Giunta n. 61 del 28/12/2023, così come integrato dalla determinazione del Segretario n. 31 del 28/03/2025 inerente al recepimento della rettifica di cui al provvedimento dirigenziale n. 1216 dell'11 marzo 2025.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Walser all'indirizzo <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Modalità di svolgimento delle prove: le prove si svolgeranno in presenza o a distanza con l'utilizzo di mezzi telematici.

SEDE E DATA DELLE PROVE

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Walser all'in-

EXAMEN PRÉLIMINAIRE

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de sélection, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

ÉPREUVES DE SÉLECTION

La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes:

- a) une épreuve pratique, portant sur:
- ✓ la reconnaissance et la mise en oeuvre des éléments de signalisation routière dans les chantiers de construction des routes;
 - ✓ la réalisation de travaux d'entretien des routes et des biens publics
 - ✓ la conduite et l'entretien ordinaire d'un bus scolaire ou d'engins mécaniques à usage municipal;
- b) une épreuve orale portant sur:
- ✓ les matières de l'épreuve écrite
 - ✓ le fonctionnement des Communes et des organes communaux (art. de 18 à 30 quater de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 portant "Système des autonomies en Vallée d'Aoste");
 - ✓ l'utilisation des équipements de travail e des dispositifs de protection individuelle (art. de 69 à 79 du titre III du Décret Législatifs n° 81 du 9 avril 2008 en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail);
 - ✓ les éléments essentiels du nouveau code de la route, à savoir les dispositions générales visées au titre I et les dispositions relatives à la construction et à la protection des routes visées au titre II.
 - ✓ code de conduite du fonctionnaire publique (délibération du Gouvernement régional 1378/2023, reçu par l'Unité Walser avec la délibération n. 61 du 28 décembre 2023, ainsi que intégré par la décision du Secrétaire Général n. 31 del 28 mars 2025).

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Walser, dans l'espace dédié à la procédure de sélection (<https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>).

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Modalité de test: les épreuves seront effectuées en personne ou à distance avec l'utilisation de moyens télématiques.

INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉPREUVES

Le lieu et la date des épreuves sont publiés sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Walser dans

dirizzo <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>. La data di pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati. Ai candidati non saranno, quindi, inviate lettere di convocazione.

PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

La domanda di ammissione, prodotta esclusivamente tramite procedura telematica, deve pervenire entro il 30° giorno dalla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nel Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta. La procedura sarà disattivata tassativamente alle ore 24:00 della suddetta data e, pertanto, dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della domanda di partecipazione. La graduatoria ha validità triennale.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Walser all'indirizzo <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>.

Il segretario
Patrizia LONGIS

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Graduatorie di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 50 infermieri - Professioni sanitarie infermieristiche (Area dei professionisti della salute e dei funzionari), presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si sono formate la seguenti graduatorie:

GRADUATORIA DEI CANDIDATI IDONEI IN POSSESSO DELL'ACCERTAMENTO DELLA CONOSCENZA DELLA LINGUA FRANCESE:

LISTE D'APTITUDE DES CANDIDAT(E)S RETENU(E)S ET AYANT RÉUSSI L'EXAMEN DE FRANÇAIS

POSIZIONE Rang	COGNOME Nom	NOME Prénom	TOTALE Total
1^	DE MEO	ELEONORA	68,455
2^	QUARANTA	MICHELA	66,985
3°	MOUSSANET	EDOARDO	66,964
4^	ERIDANO	CHIARA	66,650
5°	RUSO	MATTEO	66,395
6^	ANTONACCI	ELISA	65,850
7^	JANS	FRANCESCA	65,575
8°	FOLLIN	STEFANO	65,175
9^	DANYLKO	OLEKSANDRA	64,325
10^	DE CHIARA	CHANTAL	63,700

la section du site dédiée à la procédure de sélection <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>. La publication sur le site vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Les candidats ne recevront donc pas de lettres d'invitation.

ACTES DE CANDIDATURE

Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues et ce dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région. La procédure sera désactivée strictement à minuit à la date susmentionnée et, par conséquent, après ce délai, il ne sera plus possible de compléter le formulaire de demande.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans à compter de la date de son approbation.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Walser à l'adresse <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>.

La Secrétaire
Patrizia LONGIS

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Listes d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de cinquante infirmiers (Professions sanitaires des soins infirmiers – Professionnels de la santé et fonctionnaires), dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 220 du 27 mars 2001, avis est donné que les listes d'aptitude du concours en cause sont les suivantes :

11^	NOALE	DANIELA	63,350
12^	FONTOLAN	MARTA	63,305
13^	MAZZA	VALERIA	62,035
14^	JOTAZ PETITJACQUES	SHARON	62,000
15°	LANZONI RAITERI	ALESSANDRO	61,425
16^	PHILIPPOT	ANNA	60,975
17^	JOLY	SARA	60,100
18°	DALLA ZANNA	CHRISTIAN	60,050
19^	MOSCATIELLO	GIORGIA	60,000
20°	COMPARETTO	SAMUELE	59,685
21^	MINISSALE	ISABELLA LUIGINA	59,485
22°	LAGANÀ	LORENZO FEDERICO	56,729
23^	MASELLA	EDDA	56,000
24^	MORI	MARGHERITA	55,710
25^	MENEGHETTI	GIADA	54,720
26^	COSCI	LAURA	53,900
27^	AVATI	ALESSIA	52,970
28^	VACCARO	GRETA	50,200
29^	MAMMOLITI	ANAIIS	49,500

GRADUATORIA DELLE CANDIDATE IDONEE, AI SENSI DELL'ART. 2 DELLA L.R. 17.01.2023, N. 1,
CHE NON SONO IN POSSESSO DELL'ACCERTAMENTO DELLA CONOSCENZA DELLA LINGUA FRANCESE:

LISTE D'APTITUDE DES CANDIDAT(E)S RETENU(E)S AU SENS DE L'ART. 2 DE LA LOI RÉGIONALE
N° 1 DU 17 JANVIER 2023 ET N'AYANT PAS RÉUSSI L'EXAMEN DE FRANÇAIS

POSIZIONE Rang	COGNOME Nom	NOME Prénom	TOTALE Total
1^	CASULA	MARTINA	70,042
2^	RACCA	GIULIA	63,520
3^	MELONI	ELISABETTA	60,885
4^	ZUNIGA CUCHO	BLANCA ROSA	58,100
5^	MELO VIEIRA WOLLINGER	TATIANE APARECIDA	56,530
6^	DUTU	CORINA ELENA	55,500
7^	IGNAT	VIORICA	55,000

La Direttrice
della S.C. Sviluppo risorse umane
Monia CARLIN

La directrice de la SC « Développement
des ressources humaines »,
Monia CARLIN

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 2 Dirigenti medici appartenenti all'area chirurgica e delle specialità chirurgiche - Disciplina di ostetricia e ginecologia, da assegnare alla S.C. "Ostetricia e Ginecologia", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 e ss.mm.ii, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Obstétrique et gynécologie »), à affecter à la structure complexe « Obstétrique et gynécologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

GRADUATORIA CANDIDATO AMMESSO AI SENSI DELL'ART. 1, COMMI 547 E 548
DELLA L. 145/2018 SS.MM.II:

LISTE D'APTITUDE DES CANDIDAT(E)S RETENU(E)S AU SENS DES ALINÉAS 547 ET 548
DE L'ART. 1^{er} DE LA LOI N° 145 DU 30 DÉCEMBRE 2018

Nr. Rang	Candidato Candidat(e)	Punti su 100 Points sur 100
1°	MAZZA MATTIA	66,950

Aosta, 23 dicembre 2025

Il Direttore
della S.C. Sviluppo risorse umane
Monia CARLIN

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 Dirigente medico, appartenente all'area chirurgica e delle specialità chirurgiche - Disciplina di otorinolaringoiatria, da assegnare alla S.C. "Otorinolaringoiatria" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 e ss.mm.ii, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si sono formate le seguenti graduatorie:

Fait à Aoste, le 23 décembre 2025.

La directrice de la SC « Développement
des ressources humaines »,
Monia CARLIN

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Listes d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Oto-rhino-laryngologie »), à affecter à la structure complexe « Oto-rhino-laryngologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que les listes d'aptitude du concours en cause sont les suivantes :

GRADUATORIA CANDIDATI SPECIALIZZATI:

LISTE D'APTITUDE DES CANDIDAT(E)S JUSTIFIANT DE LA SPÉCIALISATION

Nr. Rang	Candidato Candidat(e)	Punti su 100 Points sur 100
1 [^]	FESTA BIANCA MARIA	85,306
2°	ARENA MICHELE	69,450

GRADUATORIA CANDIDATA AMMESSA AI SENSI DELL'ART. 1, COMMI 547 E 548
DELLA L. 145/2018:

LISTE D'APTITUDE DES CANDIDAT(E)S RETENU(E)S AU SENS DES ALINÉAS 547 ET 548
DE L'ART. 1^{er} DE LA LOI N° 145 DU 30 DÉCEMBRE 2018

Nr. Rang	Candidato Candidat(e)	Punti su 100 Points sur 100
1 [^]	GOTTI SARA	76,450

Aosta, 23 dicembre 2025

Il Direttore
della S.C. Sviluppo risorse umane
Monia CARLIN

Fait à Aoste, le 23 décembre 2025.

La directrice de la SC « Développement
des ressources humaines »,
Monia CARLIN